

**ASSOCIATION DES PROFESSEUR.E.S DE FRANÇAIS
DES UNIVERSITÉS ET COLLÈGES CANADIENS (APFUCC)**



Programme définitif

Rencontres de l'APFUCC
du samedi 1 juin au mardi 4 juin, 2013

Congrès 2013 de la Fédération canadienne des sciences humaines
VICTORIA

1, 2, 3, 4 juin 2013

**Veillez noter les heures exactes de chaque session,
elles ne sont pas toutes conformes !**

samedi 1 juin

9 :00-10h30	9 :00-10h30	9 :30-10h30
<p>Atelier 3. La pédagogie du français non-standard Engineering/Computer Science 124</p> <p>Président : Alain Thomas</p> <p>S. Beaulieu, La contribution de la sociolinguistique à la pédagogie du français non-standard: Perspectives d'apprenants</p> <p>Catherine Caws, Corpus oral numérique : exemples de français non-standard à des fins pédagogiques</p> <p>Alain Thomas, Ce nous qui se singularise</p>	<p>Atelier 11. Communications libres <i>Questions d'identité</i> Engineering/Computer Science 660</p> <p>Président : Jorge Calderon</p> <p>Hasheem Hakeem, Définir le centre par le marge : une analyse postcoloniale de l'influence culturelle sur la redéfinition de l'identité française</p> <p>Kyle Stepa, Le folklore du traumatisme dans <i>Pays sans chapeau</i> de D. Laferrière</p> <p>Martial Atégomo Ymélé, Paradoxe de l'oralité ou la mise en relief de la mémoire identitaire dans <i>Texaco</i> et <i>Solibo magnifique</i> de P. Chamoiseau</p>	<p>Atelier 11. Communications libres <i>La littérature et les autres arts</i> Engineering/Computer Science 123</p> <p>Président :</p> <p>Antonio Viselli, Une métempsyose poétique : musique et identité chez Tristan Corbière</p> <p>Kirsty Bell, L'artiste et le cirque chez Sergio Kokis</p>
<p>10h30-11 Pause Santé</p>		
<p>11h-12</p> <p>Sophie Marcotte, Université Concordia Séance plénière conjointe APFUCC - ACQL "Du manuscrit au virtuel: l'exemple de Gabrielle Roy" Engineering/Computer Science 104</p> <p>Avec l'appui financier du Fonds de soutien pour les séances interdisciplinaires (FCSH)</p>		
<p>12h-13h30 Déjeuner libre</p>		

<p style="text-align: center;">13h30-15h30</p> <p>Atelier 9. « La littérature franco-ontarienne : Nouveaux enjeux esthétiques » APFUCC – ACQL Engineering/Computer Science 130</p> <p>Présidente Johanne Melançon</p> <p>Isabelle Dakin, Les femmes dans l'œuvre de Jean Marc Dalpé : perte de repères et dérive identitaire</p> <p>Louis Bélanger, Une esthétique du décalage en poésie franco-ontarienne contemporaine</p> <p>Lucie Hotte, Histoires de vie : les manipulations génériques dans l'œuvre de Daniel Poliquin</p> <p>Kathleen Kellett-Betsos, L'espace sacré, l'espace profane et l'écriture du désir chez Gabrielle Poulin</p>	<p style="text-align: center;">14h-15h30h</p> <p>Atelier 11. Communications libres Questions d'identité Engineering/Computer Science 660</p> <p>Présidente : Janice Best</p> <p>Robert Fournier, Citoyenneté canadienne, langues et cultures : ce qu'il faudrait savoir</p> <p>James MacLean, Alain Badiou et la question de l'identité française</p> <p>Jorge Calderón, Littérature-monde, un état de la question</p>	<p style="text-align: center;">13h30-15h30</p> <p>Atelier 10. Regards croisés sur le ludique dans la littérature contemporaine Engineering/Computer Science 123</p> <p>Présidente : Aimie Shaw</p> <p>Rob Inch, Regards contraints sur la banlieue parisienne – Hop là ! un deux trois de Gérard Gavarry</p> <p>Chiara Falangola, Les contraintes et le "jeu du sens" dans L'Inauguration de la salle des Vents de Renaud Camus</p> <p>Nicole Dunham, Le Mangeur (2006) de Ying Chen : le jeu de la création</p> <p>Daniela Tomescu, Ludique littéraire et parole militante : désamorcer les « identités meurtrières » chez Maalouf</p>
<p>15h30-16h pause santé</p>		
<p style="text-align: center;">15h45-17h45</p> <p>Atelier 9. « La littérature franco-ontarienne : Nouveaux enjeux esthétiques » APFUCC – ACQL Engineering/Computer Science 130</p> <p>Présidente Lucie Hotte</p> <p>Johanne Melançon, Altérité et écriture dans Pendant que l'Autre en moi écoute de Michel Dallaire</p> <p>François Ouellet, Explorations de l'écriture d'Andrée Christensen</p>	<p style="text-align: center;">16h-17h</p> <p>Atelier 6. Écritures modernes et contemporaines de la peur et de la résistance Engineering/Computer Science 660</p> <p>Présidente : Adina Balint Babos</p> <p>Valérie Dusailant-Fernandes, Difficulté de vivre avec « le passé devant soi » : ne pas tomber dans le réalisme ordinaire chez Gilbert Gatore</p> <p>Marjorie Bertin, Ecritures de la claustration: le dialogue imaginaire</p>	<p style="text-align: center;">16h-17h30</p> <p>Atelier 10. Regards croisés sur le ludique dans la littérature contemporaine Engineering/Computer Science 123</p> <p>Président : Pascal Michelucci</p> <p>Caroline Lebec, Petit traité d'un puzzle oulipien : la cuisine des oeufs/e/eux/oe-dipe ou l'art oulipien de la variation</p> <p>Barbara Servant, La réécriture des figures mythologiques chez R. Queneau et I. Calvino : jeu et poétique de l'apesanteur</p>

<p>Julia Hains et Melissa Simard, La performativité chez Andrée Christensen : <i>Cigale d'avant-poème</i></p> <p>Ariane Brun del Re, De retour à Ottawa : <i>L'historien de rien</i> de Daniel Poliquin</p>		<p>Larry Steele, L'échiquier comme modèle de la pensée dans deux romans d'éducation</p>
---	--	--

dimanche 2 juin

9h-10h30	9h30-10h30	9h00-10h30
<p>Atelier 6. Écritures modernes et contemporaines de la peur et de la résistance Engineering/Computer Science 104</p> <p>Président : Eugène Nshimiyimana</p> <p>Catherine Khordoc, L'angoisse de vivre dans l'œuvre de Monique Bosco</p> <p>Mariana Ionescu, Kim Thúy et Liliana Lazar : résilience ou résistance ?</p> <p>Coleen Even, Fonction de l'écriture du "je" à travers différents médiums chez Hervé Guibert : peur, résistance, acceptation</p>	<p>Atelier 10. Regards croisés sur le ludique dans la littérature contemporaine Engineering/Computer Science 660</p> <p>Président : Rob Inch</p> <p>Aimie Shaw, Improviser le romanesque : De la narration ludique à l'échec du narrateur dans l'œuvre de Christian Gailly</p> <p>Elzbieta Grodek L'immersion et la métalepse comme dispositifs ludiques dans <i>Cinéma</i> de Tanguy Viel</p>	
<p>10h30 à 11h00 Pause santé</p>		
11h-12h30	11h-12h30	11h-12h30
<p>Atelier 6. Écritures modernes et contemporaines de la peur et de la résistance Engineering/Computer Science 104</p> <p>Présidente : Adina Balint Babos</p> <p>Nathalie Dolbec, Chant de résistance: un regard descripteur hors norme sur l'Holocauste dans Éva et Ruda d'Éva et Rudolph Roden</p>	<p>Atelier 11. Communications libres <i>Regards historiques</i> Engineering/Computer Science 660</p> <p>Président : Alain Thomas</p> <p>Santé Viselli, Les romans de l'abbé Olivier et les avatars du héros cosmopolite</p> <p>Janice Best, Représentations iconographiques</p>	<p>Atelier 2. Écrivain.e.s asiatiques d'expression française Engineering/Computer Science 125</p> <p>Présidente :</p> <p>Alexandra Kurmann, La Mère phallique du lieu d'arrivée dans la littérature de l'exil de Linda Lê</p>

Patricia Reynaud, Résistance du/au désespoir dans <i>L'attentat et Incendies</i> Eugénia dos Santos, Le non-dit de la peur dans <i>L'aîné des orphelins</i>	de l'année terrible : paradoxes de la censure Sylvain Rheault, Rôles des objets dans les scènes de combat	Pamela V. Sing, Sensorialité et référentialité : Ying Chen et Kim Thúy Ziyan Yang, La figure de réincarnation, la sinité pulvérisée et l'identité hybride dans les derniers romans de Ying Chen
--	--	--

12h30-14h
déjeuner libre

14h-15h30	14h-15h30	14h-15h30
Atelier 6. Écritures modernes et contemporaines de la peur et de la résistance Engineering/Computer Science 104 Présidente : Valérie Dusailant-Fernandes Adina Balint-Babos, Irène Némirovsky : la fiction en résistance Eugène Nshimiyimana, Au-delà de l'angoisse: Tahar Ben Jelloun et le principe de la survie Iulian Toma, Bernard Vargaftig : poétique de la crainte	Atelier 11. Communications libres : Pédagogies Engineering/Computer Science 660 Président : Alain Thomas Frédérique Arroyas, Improviser un texte poétique : une approche pédagogique Eliane Lousada, Normes et variations dans la perspective des genres textuels	Atelier 2. Écrivain.e.s asiatiques d'expression française Engineering / Computer Science 125 Présidente : Diana King, La Révolution culturelle et l'imaginaire littéraire: Le cas du Dit de Tianyi Béatrice Bouvier Laffitte, Langues et identités en tension dans le roman chinois francophone Kyeongmi Kim-Bernard, Ook Chung, la trilogie identitaire

15h30-16h
pause santé

16h00 à 17h30

Rencontre littéraire avec Ying Chen
(séance conjointe avec ACQL)
Engineering/Computer Science 123
Avec l'appui financier du Fonds de soutien pour les séances interdisciplinaires (FCSH)

lundi 3 juin

9h - 10h30	9 :30h - 10h30	9h30 - 10h30
<p>Atelier 2. Écrivain.e.s asiatiques d'expression française Engineering/Computer Science 130</p> <p>Présidente :</p> <p>Tess Do, <i>Le palais du mandarin: voyage gourmand dans le monde du goût de Thanh-Van Tran-Nhut</i></p> <p>Thanh-Vân Ton-That, <i>De Vercors à Kim Lefèvre : Les eaux mortes du Mékong ou le silence du père</i></p> <p>Gabrielle Parker, <i>Déplacement, distanciation et perspectives: approches contrastées chez Ying Chen et Aki Shimazaki</i></p>	<p>Atelier 6. Écritures modernes et contemporaines de la peur et de la résistance Engineering/Computer Science 660</p> <p>Président : Eugène Nshimiyimana</p> <p>Maria Petrescu, <i>Emprisonnement et résistance dans la littérature du XX^e siècle</i></p> <p>Christian Mbarga, <i>Entre peur et résistance : pour une ré-appropriation identitaire chez Marie Ndiaye</i></p>	<p>Atelier 7. Le rouge et le noir : Session 1 – Violences d’hier et d’aujourd’hui I Engineering/Computer Science 124</p> <p>Présidente : France Grenaudier-Klijn</p> <p>Rebecca Josephy, <i>Quand le sang parle en code : l’énigme en rouge dans les romans de détectives d’Arthur Conan Doyle et de Maurice Leblanc</i></p> <p>Marjorie Bertin, <i>Le Rouge et le Noir comme métaphores de l’éternité dans L’œuvre au noir de Marguerite Yourcenar</i></p>
<p>10h30-11h pause santé</p>		
11h-12h30	11h-13h	11h-12h30
<p>Atelier 5. Discours et actions des / sur les jeunes dans la francophonie canadienne Engineering/Computer Science 130</p> <p>Présidente : Laurence Arrighi</p> <p>Matthieu LeBlanc, <i>Les jeunes et la valeur des ressources langagières sur le marché du travail</i></p> <p>Laurence Arrighi et Isabelle Violette, <i>La qualité de la langue de la jeunesse : quand les experts s’en mêlent</i></p> <p>Sandrine Hallion, <i>"Je trouve que c’est difficile à parler le français à l’école car une grande majorité du monde parlent [sic] en anglais" :</i></p>	<p>Atelier 11. Communications libres Par et sur les femmes Engineering/Computer Science 660</p> <p>Présidente :</p> <p>Marine Gheno, <i>Écriture au féminin et féminisme contemporain : (re)générations, renouveau, et mutations</i></p> <p>Maurice Arpin, <i>Le personnage féminin chez les Dardenne : entre représentation et signification</i></p> <p>Irène Chassaing, <i>Nostalgie et Utopie dans l’œuvre de Lise Tremblay, de la Pêche blanche à La Héronnière</i></p>	<p>Atelier 7. Le rouge et le noir : Session 2 – Violences d’hier et d’aujourd’hui II Engineering/Computer Science 124</p> <p>Président : Patrick Bergeron</p> <p>France Grenaudier-Klijn, <i>À en perdre la tête ! – Mort et violence sociale dans Ils sont votre épouvante et vous êtes leur crainte</i> de Thierry Jonquet</p> <p>Patricia Reynaud, <i>Race, sang et mort dans L’art français de la guerre</i></p> <p>Irène Oore, <i>La violence dans quelques romans québécois récents</i></p>

débat autour d'une pratique linguistique ordinaire à l'école de la minorité francophone manitobaine	Cécilia W. Francis, Entre honneur et écriture d'excès : N. Bouraoui, L. Marouane et M. Mokeddem	
--	--	--

12h30-14h déjeuner libre		
14h-15h30	14h-15h30	14h-15h30
Atelier 5. Discours et actions des / sur les jeunes dans la francophonie canadienne Engineering/Computer Science 130 Présidente : Laurence Arrighi Mélanie LeBlanc, L'école homogène de langue française en Nouvelle-Écosse : discours entourant les enjeux pour les jeunes Marie-Odile Magnan, Les francophones scolarisés en anglais au Québec : effet d'établissement et impact de la culture d'orientation véhiculée par les pairs Catherine Levasseur, Des francophones plus « vrais que nature »? Discours d'élèves de francisation à Vancouver	Atelier 8. Les français minoritaires : caractéristiques, identités, enjeux Engineering/Computer Science 660 Présidente : Catherine Léger Alain Thomas, L'anglicisation du vocabulaire dans le nord-ontarien francophone Elizabeth Saint, Anglicismes, affichage public et informatique : un accommodement québécois Basile Roussel, Affichage commercial bilingue : Rêve ou réalité? Le cas des marchés de Moncton et de Dieppe au Nouveau-Brunswick	Atelier 7. Le rouge et le noir: sang et mort dans le roman francophone à travers les siècles : Session 3 – Le sexe et le sang Engineering/Computer Science 124 Président : François Ouellet Patrick Bergeron, La dame sanglante de Csejthe : Erzsébet Báthory vue par Valentine Penrose et Isabelle Zribi Christian Milat, Éros et Thanatos, ou le rouge et le noir robe-grillétiens Helena Duffy, Du sexe et du sang : l'amour et la mort dans <i>Le crime d'Olga Arbélina</i> d'Andreï Makine
15h30-16h pause santé offerte par le Département de français de l'Université de Victoria		
16h-18h Assemblée générale de l'APFUCC Engineering/Computer Science 124		
19h Banquet et remise des prix de l'APFUCC Le Heron Rock Bistro (http://www.heronrockbistro.ca)		

mardi 4 juin

9h30 – 10h30	9h-10h30	9 :30h-10h30
	<p>Atelier 8. Les français minoritaires : caractéristiques, identités, enjeux Engineering/Computer Science 130</p> <p>Présidente : Catherine Léger</p> <p>Louise Ladouceur, Une poétique bilingue sur les scènes canadiennes-françaises de l'Ouest</p> <p>Audrey Roy Côté, De l'idéologie de la langue unique à l'acceptation de la variation comme valeur culturelle et identitaire : le cas de l'Acadie du Nouveau-Brunswick</p> <p>Laurence Arrighi, Du français et du bilinguisme comme valeur personnelle : du collectif à l'individuel dans le rapport aux langues en Acadie</p>	<p>Atelier 7. Le rouge et le noir : <i>Session 4 – Le sang, la mort et le lecteur</i> Engineering/Computer Science 116</p> <p>Président : Christian Milat</p> <p>Valérie Alfvén, La violence gratuite et les romans contemporains pour adolescents de Guillaume Guéraud – Mise en place, problèmes et éventuel impact sur le jeune lecteur</p> <p>Valérie Narayana, Le Rouge et le Noir dans les romans de Louise Michel</p>
10h30-11h pause santé		
11h – 13h	11h-12h00	11-13h
<p>Atelier 1. Autour du darwinisme littéraire Engineering/Computer Science 250</p> <p>President : Christian Milat</p> <p>Alexandre Gefen, Les enjeux idéologiques des théories évolutionnistes</p> <p>David Burty, L'appréhension écologique de l'objet verbal, iconique et diagrammatique après Darwin</p> <p>Marc Lapprand, Comment appliquer la psychologie évolutionniste à l'étude des textes littéraires ?</p> <p>Stéphanie Posthumus, Homo literatus, ou les enjeux des (animaux) humains chez Michel</p>	<p>Atelier 8. Les français minoritaires : caractéristiques, identités, enjeux Engineering/Computer Science 130</p> <p>Présidente : Elizabeth Saint</p> <p>Mélanie LeBlanc, La radio communautaire comme outil de construction d'une acadianité locale : l'exemple d'une communauté néo-écossaise</p> <p>Juliette Valcke, Les sens de l'imagination : manifestations sensorielles dans l'œuvre d'Antonine Maillet</p>	<p>Atelier 7. Le rouge et le noir APFUCC – ACÉF-XIX : <i>Session 5 – Le sang rétif</i> Engineering/Computer Science 116</p> <p>Présidente : Valérie Narayana</p> <p>Alex Gagnon, Archéologie de la 'bande à Chambers'. Naissance du roman, récits de meurtre et espace public au Québec (1837-1844)</p> <p>Nicolas Gauthier, Combattre la monotonie du crime : le refus de la violence stéréotypée dans <i>Les nuits du Palais-Royal</i></p> <p>Fabrice Szabo Rouge, noir, <i>Misérables</i>, impair et films</p>

Houellebecq		Elisabeth Gerwin, Yeux rouges et roman noir : Balzac et la violence littéraire
12h30-14h déjeuner libre		
14h-15h30	14h-15h	14h-16h
Atelier 1. Autour du darwinisme littéraire Engineering/Computer Science 250 Président : Marc Lapprand Emilie Etemad-Kasaeyan, L'intertextualité sous le prisme de l'évolutionnisme Martin Winckler, « Les démons » - un roman psychologique évolutionniste Natali Leduc, Ainsi font font font. 2013. Drame ludico-poétique	Atelier 8. Les français minoritaires : caractéristiques, identités, enjeux Engineering/Computer Science 130 Présidente : Elizabeth Saint Samira Farhoud, Littérature francophone cosmopolite Sandrine Hallion Un outil didactique pour une prise en compte de "l'oral d'ici" en contexte scolaire franco-manitobain	Atelier 7. Le rouge et le noir APFUCC - ACÉF-XIX : Session 6 - Le sang mythique Engineering/Computer Science 116 Présidente : Geneviève de Viveiros Dominic Marion, Le meurtre dans le sang : le sadisme au XIXe siècle entre mythe et figuration Guri Ellen Barstad, Violence et 'sacré' chez Rachilde Session 7 - Sang et mort chez Zola Engineering/Computer Science 116 Daniel Long, La mort et ses motifs dans les romans de jeunesse de Zola Halia Koo, L'image du sang dans le programme littéraire et politique de Zola
15h30-16h pause santé		
16h-17h30 Catherine Nesci Séance plénière conjointe avec l'ACÉF-XIX « Femmes, villes et modernités, de Delphine de Girardin à Régine Robin » Engineering/Computer Science 116 Avec l'appui financier du Fonds de soutien pour les séances interdisciplinaires (FCSH)		

Fin du colloque - bon retour !